

Supplementary Materials

Appendix 1

Ancient Greek Text

Ἄλκιβιάδης δὲ βουλόμενος μετὰ τῶν στρατιωτῶν ἀποπλεῖν οἴκαδε, ἀνήχθη εὐθὺς ἐπὶ Σάμου· ἐκεῖθεν δὲ λαβὼν τῶν νεῶν εἴκοσιν ἔπλευσε τῆς Καρίας εἰς τὸν Κεραμικὸν κόλπον. ἐκεῖθεν δὲ συλλέξας ἑκατὸν τάλαντα ἤκεν εἰς τὴν Σάμον. Θρασύβουλος δὲ σὸν τριάκοντα ναυσὶν ἐπὶ Θράκης ὥχετο, ἐκεῖ δὲ τά τε ἄλλα χωρία τὰ πρὸς Λακεδαιμονίους μεθεστηκότα κατεστρέψατο καὶ Θάσον, ἔχουσαν κακῶς ὑπό τε τῶν πολέμων καὶ στάσεων καὶ λιμοῦ. Θράσυλλος δὲ σὸν τῇ ἄλλῃ στρατιᾷ εἰς Αθήνας κατέπλευσε· πρὶν δὲ ἤκειν αὐτὸν οἱ Αθηναῖοι στρατηγοὺς εἶλοντο Ἀλκιβιάδην μὲν φεύγοντα καὶ Θρασύβουλον ἀπόντα, Κόνωνα δὲ τρίτον ἐκ τῶν οἴκοθεν.

Xenophon Hellinica A [Ξενοφῶντος Ἑλληνικά A], IV, 8-10

Appendix 2

Auxiliary Material: Expert Group 1

Activity

Detect the verbs, subjects and objects/predicates of the text. Then, try to provide a first translation of these sections in Modern Greek/Native Language.

Reminder....

Subject is:

- ✓ the word to which the sentence refers, given that the individual is acting, suffering something or found in a certain state. It responds to the question “Who?”, e.g. Ο Σωκράτης εἶπε.

Object is:

- ✓ the term of the sentence stating the person, animal or object to which the subject's action is applied or referred. It responds to the question “What?”, e.g. Ο Σωκράτης διδάσκει τὴν ἀρετήν.
- ✓ An object can be any of the following:
 - a) Noun: Οἱ Αθηναῖοι ἐφρούρουν τὰ τείχη.
 - b) Adjective, Participle or Pronouns: Ἐκάλεσε τὸν ἐργαζομένον. Εὑμενῶς ἔδέξατο ἡμᾶς. Τούς ζένοντας ἀδικεῖ σφόδρα.
 - c) Infinitive (with article or without): Ξύνεδροι βούλονται γίγνεσθαι. Οἱ ἔφιπποι φοβοῦνται τὸ καταπεσεῖν.
 - d) Uninflected word or phrase with an article: Τοὺς μὲν ἀπέκτεινε, τοὺς δὲ ἡνδραπόδισε.
 - e) Prepositional attribute with or without an article: Διέφθειραν ἐς ὄκτακοσίους. Εώρων τὸν ἀπὸ Φυλῆς εὐτυχοῦντας.
 - f) Secondary noun sentence: Λέγουσιν δτὶ δεκαταῖος ἀφίκετο ἐπὶ τὸ ὅρος. Φοβεῖται μὴ τὰ ἔσχατα πάθη.

Predicate is:

- ✓ The noun which, via a copula, provides the subject or object with a property and includes it in a category.
- ✓ Copula verbs are the following:
 - a) the verb **εἰμί** and its synonyms: γίγνομαι, καθίσταμαι, ὑπάρχω, τυγχάνω, διατελώ, ἔφνω, πέφνω, ἀποβαίνω, ἐκβαίνω.
 - b) the verbs which refer to an election/option: αἱροῦμαι, χειροτονῶ, χειροτονοῦμαι, λαγχάνω, ἀποδείκνυμαι, ἀποδεικνύομαι.
 - c) the verbs which express an opinion: νομίζω, ἡγοῦμαι, κρίνω, ὑπολαμβάνω, φαίνομαι, δοκῶ.
 - d) the verbs which summon somebody: καλῶ, καλοῦμαι, λέγω, λέγομαι, δύνομάζω, δύνομάζομαι, προσαγορεύω, προσαγορεύομαι.

Appendix 3

Auxiliary Material: Expert Group 2

Activity

Characterize the prepositional adverb attributes in the text. Then, try to provide a first translation of these sections in Modern Greek/Native Language.

Reminder...

Prepositional adverb attributes

Prepositions: Uninflected words placed before inflected words to express various adverbial relationships.

σὺν with Dative

- ✓ **Accompany** (e.g. ἐπαιδεύετο σὺν τῷ ἀδελφῷ καὶ σὺν τοῖς ἄλλοις παισὶ)
- ✓ **Degree** (e.g. Σὺν τῷ νόμῳ τὴν ψῆφον ἔθεντο)
- ✓ **Manner** (e.g. ἐγὼ ταῦτα ἐποίησα σὺν δίκῃ)

εἰς with Accusative

- ✓ **Place** (e.g. Κατέβην χθὲς εἰς Πειραιᾶ)
 - ✓ **Direction** (e.g. Η σὴ πατρὶς εἰς σὲ/ἀποβλέπει)
- ἐπὶ with Genitive**

- ✓ **Place – Direction** (e.g. Κροῖσος ἐπὶ Σάρδεων ἐφευγε)
- ✓ **Reference** (e.g. ἐπὶ δὲ τῶν ἀδελφῶν τοῦτο ἀγνοοῦσι)

πρὸς with Accusative

- ✓ **Friendly or hostile action** (e.g. ἡ ἐν μαραθῶνι μάχη Μήδων πρὸς Αθηναίους)
- ✓ **Reference** (e.g. ἵνα πρὸς τὸν ὅπαρχοντα καιρὸν ἔκαστα θεωρῆτε)

ὑπὸ with Genitive

- ✓ **Cause** (e.g. Πολλὰ τῶν ὑποζηγίων ἀπώλετο ὑπὸ λιμοῦ)
- ✓ **Accompany** (e.g. Οἱ Αἰγύπτιοι ἐξῆγον Ἡρακλέα ὑπὸ πομπῆς ως θύσοντες τῷ Διὶ)

μετὰ with Genitive

- ✓ **Accompany** (e.g. Οἱ Λακεδαιμόνιοι καὶ οἱ Αθηναῖοι ἐπολέμησαν μετὰ τῶν ξυμμάχων πρὸς ἀλλήλους)
- ✓ **Manner** (e.g. ἰκέτευσε τὸν δικαστὰς μετὰ πολλῶν δακρύων)

Appendix 4

Auxiliary Material: Expert Group 3

Activity

Characterize congruent and non-congruent noun attributes (in genitive) in the text. Then, try to provide a first translation of these sections in Modern Greek/Native Language.

Reminder...

Congruent noun attributes

Adjective attribute:

- a) an adjective (or any equivalent word) placed between the article and the noun (→ article + adjective + noun),
- b) provides a permanent, fixed property to the noun it determines,
- c) is a noun providing age, occupation, property and determining the following words: *ἀνήρ, γυνή, ἀνθρωπος*.

Non-congruent noun attributes: In genitive

- ✓ **Partitive Genitive:** states a whole out of which we separate a part, e.g. *τις των ανθρώπων*
- ✓ **Genitive of Possession:** states the owner of an object, e.g. *ασπίς Αχιλλέως*
- ✓ **Subjective Genitive:** if the word it determines was a verb (that is, if we convert the name determined by the genitive into a verb), then this genitive would “show” the verb's subject, e.g. *πόλεμος Πελοποννησίων και Αθηναίων*
- ✓ **Objective Genitive:** if the word it determines was a verb (that is, if we convert the name determined by the genitive into a verb), then this genitive would “show” the verb's object, e.g. *μιμηταί των προγόνων*
- ✓ **Genitive of value:** states the value of the word it determines, e.g. *αγρός ἀξιος ταλάντου*
- ✓ **Genitive of material:** states the material an object is made of, e.g. *ξίφος σιδήρου*
- ✓ **Genitive of contents:** states the content of the word it determines, e.g. *ταμείον σίτου*
- ✓ **Genitive of creator:** states the creator, e.g. *νόμοι Λυκούργου*
- ✓ **Genitive of description:** states age or magnitude/size, e.g. *ανήρ μεγάλης σοφίας*
- ✓ **Genitive of comparison:** determines adjectives or adverbs of comparative degree or words showing comparison (*διπλάσιος* etc.)
- ✓ **Genitive of cause:** determines the cause of an action or a situation. It is translated as “because of + genitive”. Determines the following words: *αίτιος, αναίτιος, ἐνοχος, αθώος, υπόδικος, υπόλογος, υπεύθυνος, λύπη* etc., e.g. *ἐνοχος δειλίας, λύπη θανάτου, αίτιος κλοπής*

Appendix 5

Auxiliary Material: Expert Group 4

Activity

Characterize the participles and adverb attributes of the text. Then, try to provide a first translation of these sections in Modern Greek/Native Language.

Reminder...

Participles

Syntax-wise, participles are separated in three types: **attribute**, **supplementary** and **circumstantial (adverbial)**.

1. Attribute

- ✓ It is often used with the article
- ✓ It is translated as a referential sentence with the words “that”, “whom”. It is usually accompanied by an article.
- ✓ Syntax-wise, it occupies the same positions of nouns and adjectives.

2. Supplementary

- ✓ It is translated with the words “to”, “that” and “where”.
- ✓ It usually depends on the following verbs:
 - Copula: εἰμί, γίγνομαι, ύπάρχω, τυγχάνω, φαίνομαι, λανθάνω
 - Tolerance, labour, satiety: καρτερῶ, περιορῶ, ἀνέχομαι, κάμνω, ὑπομένω, ἀρκῶ
 - Beneficence, injustice, victory, defeat: ἀδικῶ, εὖ ποιῶ, νικῶ, ἡττῶμαι
 - Beginning, ending: ἀρχω, ἀρχομαι, παύω, παύομαι, λήγω, διαλείπω
 - Mental passion: χαίρω, ήδομαι, ἀγανακτῶ, ἀχθομαι, αἰσχύνομαι, χαλεπῶς φέρω, αἰδοῦμαι
 - Sense, learning, memory: αἰσθάνομαι, ὄρῶ, ἀκούω, εύρισκω, γιγνώσκω, μανθάνω, μέμνημαι, ἐνθυμοῦμαι
 - Demonstration, announcement, control: δείκνυμι, δηλῶ, ἀγγέλλω, ἐλέγχω

3. Circumstantial (Adverbial)

- ✓ The participle which offers us an adverbial relationship. In addition to the verb, which is most important to characterize a participle, certain typical characteristics such as the following can also help:
 - Participles in present tense are most likely attendant circumstance.
 - Participles in past tense are most likely temporal or causal.
 - Participles in future tense are purpose.
 - When a participle is accompanied by a temporal adverb, it is most likely temporal.
 - When a participle is accompanied by *καίτοι* or *καίπερ* or *καὶ* we should consider whether it is concessive.
- ✓ Translation instructions:
 - *Attendant circumstance participle*: It is translated as “being”, “by doing”.
 - *Temporal participle*: It is translated as “when”, “after”, “while”.
 - *Causal participle*: It is translated as “because”, “since”, “given that”.
 - *Purpose participle*: It is translated as “in order to”, *stating* a purpose and found in future tense.
 - *Conditional participle*: It is translated as “if”.
 - *Concessive participle*: It is translated as “although”, “albeit”.

Adverb attributes

Adverb attributes stating:	Examples
Stationary	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Αθήνησι ▪ ἀλλαχόθι / ἀλλαχοῦ / ἄλλοθι ▪ ἔγγὺς ▪ ἐκεῖ ▪ ἐνθα / ἐνθάδε <ul style="list-style-type: none"> ▪ ἔξω ▪ οἴκοι ▪ ὅπου / οὗ ▪ πανταχόθι / πανταχοῦ ▪ ποὺ
Movement towards location (direction)	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Αθήναζε ▪ ἐκεῖσε ▪ ἐνθάδε <ul style="list-style-type: none"> ▪ ἐνταυθοῖ ▪ οἴκαδε / οἴκονδε ▪ πανταχοῖ / πάντοσε
Movement from location	<ul style="list-style-type: none"> ▪ ἀνωθεν ▪ ἐκατέρωθεν ▪ ἐκεῖθεν / ἐνθεν <ul style="list-style-type: none"> ▪ οἴκοθεν ▪ δύοθεν ▪ πόθεν
Manner	<ul style="list-style-type: none"> ▪ ἄλλως ▪ δικαίως ▪ εἰκότως ▪ ἡδέως ▪ κακῶς <ul style="list-style-type: none"> ▪ καλῶς ▪ οὖτω ▪ σαφῶς ▪ ταχέως
Time	<ul style="list-style-type: none"> ▪ ὀεὶ / αἱεὶ ▪ αῦ / αὐθὶς ▪ αὐτίκα ▪ εἴτα / ἔπειτα ▪ εὐθὺς ▪ ἥδη ▪ νῦν <ul style="list-style-type: none"> ▪ πάλαι ▪ ποτὲ ▪ πρότερον ▪ πρῶτον ▪ πώποτε ▪ δεύτερον
Quantity	<ul style="list-style-type: none"> ▪ ὅγαν ▪ ἀπαξ ▪ εῦ ▪ ἥκιστα ▪ λίαν / μάλα ▪ μᾶλλον <ul style="list-style-type: none"> ▪ μάλιστα ▪ οὐδὲν ▪ οὖτω ▪ πολλάκις ▪ πολὺ ▪ ποσάκις

Table 1: Ancient Greek Language in Gymnasium (Greece & Cyprus)

Greece & Cyprus Gymnasium	
Title of Course	Teaching Hours
Ancient Greek Language from the Original Text	2 hours
Ancient Greek Language in (Modern Greek) Translation <ul style="list-style-type: none"> - "Odyssey", Homer (1st Grade) - "Iliad", Homer (2nd Grade) - "Eleni", Euripides (3rd Grade) 	2 hours
Total hours per Grade:	4 hours

Table 2: Ancient Greek Language in Lyceum (Greece)

Greece Lyceum	
Title of Course	Teaching Hours
1st Grade of Lyceum	
Compulsory	
Ancient Greek Language and Literature	5 hours
Text books:	
Dialimas K, Droukopoulos A, Koutroubelis E & Chrysafis G (n.d.). <i>Αρχαίοι Έλληνες Ιστοριογράφοι</i> (Σενοφών, Θουκυδίδης). Α' Τάξη Γενικού Λυκείου Γενικής Παιδείας [Ancient Greek Historians (Xenophon, Thucydides), 1 st Grade of General Lyceum]. Athens: ITYE "Diophantos".	
Oikonomou M (2016) <i>Γραμματική της Αρχαίας Ελληνικής</i> (Γυμνασίου-Λυκείου) [Ancient Greek Language Grammar (Gymnasium-Lyceum)]. Patras: ITYE "Diophantos".	
Moumtzakis A (2010) <i>Συντακτικό Αρχαίας Ελληνικής Γλώσσας A, B, Γ Γενικού Λυκείου</i> [Ancient Greek Language Syntax, General Lyceum A, B, C Classes]. Athens: OEDV.	
2nd Grade of Lyceum	
Compulsory	
Ancient Greek Language and Literature	2 hours
Text books:	
Drakopoulos D, Nastoulis K & Romas Chr (n.d.). <i>Σοφοκλέους Αντιγόνη. Θουκυδίδη Περικλέους Επιπάρθιος. Β' Τάξη Γενικού Λυκείου Γενικής Παιδείας</i> [Antigone of Sophocles. Pericles Funeral Oration of Thucydides, 2 nd Class of General Lyceum]. Athens: ITYE "Diophantos".	
Oikonomou M (2016) <i>Γραμματική της Αρχαίας Ελληνικής</i> (Γυμνασίου-Λυκείου) [Ancient Greek Language Grammar (Gymnasium-Lyceum)]. Patras: ITYE "Diophantos".	
Moumtzakis A (2010) <i>Συντακτικό Αρχαίας Ελληνικής Γλώσσας A, B, Γ Γενικού Λυκείου</i> [Ancient Greek Language Syntax, General Lyceum A, B, C Classes]. Athens: OEDV.	
Only for Humanities Orientation Group	
Ancient Greek Language and Literature	3 hours
Text books:	
Dalkos K, Dalkos Chr, Manousopoulos G, Bonovas N & Parginos Sp. (n.d.). <i>Ρητορικά Κείμενα Β' Γενικού Λυκείου Ομάδας Προσανατολισμού Ανθρωπιστικών Σπουδών</i> [Rhetorical Texts for the 2 nd Grade of Lyceum of the Humanities Orientation Group]. Athens: ITYE "Diophantos".	
Oikonomou M (2016) <i>Γραμματική της Αρχαίας Ελληνικής</i> (Γυμνασίου-Λυκείου) [Ancient Greek Language Grammar (Gymnasium-Lyceum)]. Patras: ITYE "Diophantos".	
Moumtzakis A (2010) <i>Συντακτικό Αρχαίας Ελληνικής Γλώσσας A, B, Γ Γενικού Λυκείου</i> [Ancient Greek Language Syntax, General Lyceum A, B, C Classes]. Athens: OEDV.	
Thematography, selected untaught Ancient Greek texts by teacher.	
3rd Grade of Lyceum	
Only for Humanities Orientation Group	6 hours
Text books:	
Vekris E, Karnavas K, Kafritsa E & Zografidis G (2019). <i>Αρχαία Ελληνικά Γ' Τάξη Γενικού Λυκείου Ομάδας Προσανατολισμού Ανθρωπιστικών Σπουδών, Φάκελος Υλικού</i> [Ancient Greek Language 3 rd Grade of General Lyceum of the Humanities Orientation Group: Material File]. Athens: ITYE "Diophantos".	
Kopidakis M Z, Patrikiou E, Lypourlis D & Moraitou D (n.d.). <i>Αρχαία Ελληνικά – Φιλοσοφικός Λόγος (Πλάτων – Αριστοτέλης) Γ' Τάξη Γενικού Λυκείου Ομάδας Προσανατολισμού Ανθρωπιστικών Σπουδών</i> [Ancient Greek Language - Philosophical Speech (Plato - Aristotle) 3 rd Grade of General Lyceum of the Humanities Orientation Group]. Athens: ITYE "Diophantos".	
Oikonomou M (2016) <i>Γραμματική της Αρχαίας Ελληνικής</i> (Γυμνασίου-Λυκείου) [Ancient Greek Language Grammar (Gymnasium-Lyceum)]. Patras: ITYE "Diophantos".	
Moumtzakis A (2010) <i>Συντακτικό Αρχαίας Ελληνικής Γλώσσας A, B, Γ Γενικού Λυκείου</i> [Ancient Greek Language Syntax, General Lyceum A, B, C Classes]. Athens: OEDV.	
Thematography, selected untaught Ancient Greek texts by teacher.	

Table 3: Ancient Greek Language in Lyceum (Cyprus)

Cyprus	
Lyceum	
Title of Course	Teaching Hours
1st Grade of Lyceum	
Compulsory	
Ancient Greek Language and Literature	2 hours
Text books:	
Piponidou E, Pitzioli M & Rodosthenous E (2020). Δειγματικό Υποστηρικτικό Υλικό, Αρχαία Ελληνική Γλώσσα, Α' Λυκείου Κοινού Κορμού [Sample Supporting Material, Ancient Greek Language of Lyceum, General Education]. Nicosia: Ministry of Education, Culture, Sports and Youth.	
Gialoukas K (2017). Θουκυδίδη Δημηγορίες. Α' Λυκείου [Speeches of Thucydides. 1 st Grade of Lyceum]. Nicosia: Ministry of Education, Culture, Sports and Youth.	
Oikonomou M (2016) Γραμματική της Αρχαίας Ελληνικής (Γυμνασίου-Λυκείου) [Ancient Greek Language Grammar (Gymnasium-Lyceum)]. Patras: ITYE "Diophantos".	
Moumtzakis A (2010) Συντακτικό Αρχαίας Ελληνικής Γλώσσας A, B, Γ Γενικού Λυκείου [Ancient Greek Language Syntax, General Lyceum A, B, C Classes]. Athens: OEDV.	
Only for Humanities Orientation Group	
Ancient Greek Language and Literature	2 hours
Text books:	
Joseph A, Orfanidou N, Piponidou E, Georgiadou A, Boukoura M, Ioannou N & Rodosthenous E (2020). Δειγματικό Υποστηρικτικό Υλικό, Αρχαία Ελληνική Γλώσσα A' Λυκείου, Μάθημα Προσανατολισμού [Sample Supporting Material, Ancient Greek Language of Lyceum, Humanities Orientation Group]. Nicosia: Ministry of Education, Culture, Sports and Youth.	
Gialoukas K (2017). Θουκυδίδη Δημηγορίες. Α' Λυκείου [Speeches of Thucydides. 1 st Grade of Lyceum]. Nicosia: Ministry of Education, Culture, Sports and Youth.	
Dialismas K, Droukopoulos A, Koutroubelis E & Chrysafis G (n.d.). Αρχαίοι Έλληνες Ιστοριογράφοι (Ξενοφών, Θουκυδίδης). Α' Τάξη Γενικού Λυκείου Γενικής Παιδείας [Ancient Greek Historians (Xenophon, Thucydides), 1 st Grade of General Lyceum]. Athens: ITYE "Diophantos".	
Oikonomou M (2016) Γραμματική της Αρχαίας Ελληνικής (Γυμνασίου-Λυκείου) [Ancient Greek Language Grammar (Gymnasium-Lyceum)]. Patras: ITYE "Diophantos".	
Moumtzakis A (2010) Συντακτικό Αρχαίας Ελληνικής Γλώσσας A, B, Γ Γενικού Λυκείου [Ancient Greek Language Syntax, General Lyceum A, B, C Classes]. Athens: OEDV.	
Thematography, selected untaught Ancient Greek texts by teacher.	
2nd Grade of Lyceum	
Compulsory	
Ancient Greek Language and Literature	1,5 hour
Text books:	
Iliofotou A & Koutselini M (2015). Σοφοκλέους Οιδίπους Τύραννος (Εισαγωγή, Σχόλια, Ασκήσεις) [Oedipus Rex of Sophocles (Introduction, Comments, Exercises)]. Nicosia: Ministry of Education, Culture, Sports and Youth.	
Only for Humanities Orientation Group	
Ancient Greek Language and Literature	4 hours
Text books:	
Dalkos K, Dalkos Chr, Manousopoulos G, Bonovas N & Parginos Sp. (n.d.). Ρητορικά Κείμενα B' Γενικού Λυκείου Ομάδας Προσανατολισμού Ανθρωπιστικών Σπουδών [Rhetorical Texts for the 2 nd Grade of Lyceum of the Humanities Orientation Group]. Athens: ITYE "DIOFANTOS".	
Pitzioli M, Piponidou E, Georgiou N & Rodosthenous E. (2017). Αρχαία Ελληνική Γλώσσα B' Λυκείου, Μάθημα Κατεύθυνσης. Προτεινόμενα Ενδεικτικά Κείμενα Θεματογραφίας [Ancient Greek Language for 2 nd Grade of Lyceum, Humanities Orientation Group. Suggested Sample Ancient Greek Texts]. Nicosia: Ministry of Education, Culture, Sports and Youth.	

Oikonomou M (2016) <i>Γραμματική της Αρχαίας Ελληνικής (Γυμνασίου-Λυκείου)</i> [Ancient Greek Language Grammar (Gymnasium-Lyceum)]. Patras: ITYE "Diophantos".	
Moumtzakis A (2010) <i>Συντακτικό Αρχαίας Ελληνικής Γλώσσας Α, Β, Γ Γενικού Λυκείου</i> [Ancient Greek Language Syntax, General Lyceum A, B, C Classes]. Athens: OEDV.	
Thematography, selected untaught Ancient Greek texts by teacher.	
3rd Grade of Lyceum	
Only for Humanities Orientation Group	4 hours
Text books:	
Iliofotou A & Paranis G (2012). <i>Πλάτωνος Πρωταγόρας (Εισαγωγή – Σχόλια – Ασκήσεις)</i> Γ' Λυκείου [Protagoras-Plato (Introduction - Comments - Exercises) for 3 rd Grade of Lyceum]. Nicosia: Ministry of Education, Culture, Sports and Youth.	
Platanitis D (n.d.) . <i>Κείμενα Αρχαίας Ελληνικής Λογοτεχνίας. Πλάτωνος «Πρωταγόρας».</i> Γ' Ενιαίου Λυκείου [Texts of Ancient Greek Literature. Protagoras Plato for 3 rd Grade of Lyceum]. Nicosia: Ministry of Education, Culture, Sports and Youth.	
Iliofotou A & Paranis G (2010). <i>Θουκυδίδη Περικλέους Επιτάφιος (Εισαγωγή – Κείμενο – Σχόλια – Ερωτήσεις – Γενικές Ασκήσεις)</i> Γ' Λυκείου [Pericles Funeral Oration of Thucydides, (Introduction - Text - Comments - Questions - Exercises) for 3 rd Grade of Lyceum]. Nicosia: Ministry of Education, Culture, Sports and Youth.	
Spyropoulos H (n.d.). <i>Θουκυδίδη Περικλέους Επιτάφιος, Γ' Τάξη Ενιαίου Λυκείου</i> [Pericles Funeral Oration of Thucydides for 3 rd Grade of Lyceum]. Athens: OEDV.	
Oikonomou M (2016) <i>Γραμματική της Αρχαίας Ελληνικής (Γυμνασίου-Λυκείου)</i> [Ancient Greek Language Grammar (Gymnasium-Lyceum)]. Patras: ITYE "Diophantos".	
Moumtzakis A (2010) <i>Συντακτικό Αρχαίας Ελληνικής Γλώσσας Α, Β, Γ Γενικού Λυκείου</i> [Ancient Greek Language Syntax, General Lyceum A, B, C Classes]. Athens: OEDV.	
Thematography, selected untaught Ancient Greek texts by teacher.	